

C-37

Second Session, Forty-first Parliament,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-37

An Act to change the names of certain electoral districts and to
amend the Electoral Boundaries Readjustment Act

AS PASSED

BY THE HOUSE OF COMMONS
JUNE 6, 2014

C-37

Deuxième session, quarante et unième législature,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-37

Loi visant à changer le nom de certaines circonscriptions
électorales ainsi qu'à modifier la Loi sur la révision des
limites des circonscriptions électorales

ADOPTÉ

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 6 JUIN 2014

SUMMARY

This enactment changes the names of 30 electoral districts (in Quebec, Ontario, Saskatchewan, Alberta and British Columbia) and amends the *Electoral Boundaries Readjustment Act* to change the name of the electoral district of the Northwest Territories.

SOMMAIRE

Le texte change le nom de trente circonscriptions électorales (au Québec, en Ontario, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique) et modifie la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* en changeant le nom de la circonscription électorale des Territoires du Nord-Ouest.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-37

PROJET DE LOI C-37

An Act to change the names of certain electoral districts and to amend the Electoral Boundaries Readjustment Act

Loi visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales ainsi qu'à modifier la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Riding Name Change Act, 2014*.

1. *Loi de 2014 sur les changements de noms 5 de circonscriptions.*

Titre abrégé

5

ELECTORAL DISTRICTS IN QUEBEC,
ONTARIO, SASKATCHEWAN, ALBERTA
AND BRITISH COLUMBIA

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES DU
QUÉBEC, DE L'ONTARIO, DE LA
SASKATCHEWAN, DE L'ALBERTA ET DE
LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

QUEBEC

QUÉBEC

Name changed to "Thérèse-De Blainville"

2. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 13 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name "Thérèse-De Blainville" for the name "Blainville".

2. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 13 de la partie relative au Québec 10 est modifié par la substitution du nom «Thérèse-De Blainville» au nom «Blainville».

Nouveau nom :
«Thérèse-De Blainville»

Name changed to "Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères"

3. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 14 of the part relating to Quebec is 15 amended by substituting the name "Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères" for the name "Boucher—Les Patriotes—Verchères".

3. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des 15 circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 14 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom «Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères» au nom «Boucher—Les Patriotes—Verchères». 20

Nouveau nom :
«Pierre-Boucher
—Les Patriotes
—Verchères»

Name changed to "Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques"	4. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i> , paragraph 18 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name "Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques" for the name "Centre-du-Bas-Saint-Laurent".	4. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1 ^{er} octobre 2013, le paragraphe 18 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom « Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques » au nom « Centre-du-Bas-Saint-Laurent ».	Nouveau nom : « Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques »
Name changed to "Beauport—Côte-de-Beaupré—Île d'Orléans—Charlevoix"	5. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i> , paragraph 20 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name "Beauport—Côte-de-Beaupré—Île d'Orléans—Charlevoix" for the name "Charlevoix—Montmorency".	5. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1 ^{er} octobre 2013, le paragraphe 20 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom « Beauport—Côte-de-Beaupré—Île d'Orléans—Charlevoix » au nom « Charlevoix—Montmorency ».	Nouveau nom : « Beauport—Côte-de-Beaupré—Île d'Orléans—Charlevoix »
Name changed to "Chicoutimi—Le Fjord"	6. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i> , paragraph 22 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name "Chicoutimi—Le Fjord" for the name "Chicoutimi".	6. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1 ^{er} octobre 2013, le paragraphe 22 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom « Chicoutimi—Le Fjord » au nom « Chicoutimi ».	Nouveau nom : « Chicoutimi—Le Fjord »
Name changed to "Dorval—Lachine—LaSalle"	7. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i> , paragraph 24 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name "Dorval—Lachine—LaSalle" for the name "Dorval—Lachine".	7. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1 ^{er} octobre 2013, le paragraphe 24 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom « Dorval—Lachine—LaSalle » au nom « Dorval—Lachine ».	Nouveau nom : « Dorval—Lachine—LaSalle »
Name changed to "LaSalle—Émard—Verdun"	8. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i> , paragraph 37 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name "LaSalle—Émard—Verdun" for the name "LaSalle—Verdun".	8. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1 ^{er} octobre 2013, le paragraphe 37 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom « LaSalle—Émard—Verdun » au nom « LaSalle—Verdun ».	Nouveau nom : « LaSalle—Émard—Verdun »
Name changed to "Longueuil—Charles-LeMoyne"	9. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i> , paragraph 41 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name "Longueuil—Charles-LeMoyne" for the name "LeMoyne".	9. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1 ^{er} octobre 2013, le paragraphe 41 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom « Longueuil—Charles-LeMoyne » au nom « LeMoyne ».	Nouveau nom : « Longueuil—Charles-LeMoyne »

Name changed to “Longueuil—Saint-Hubert”	<p>10. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 43 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name “Longueuil—Saint-Hubert” for the name “Longueuil”.</p>	<p>10. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 43 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom «Longueuil—Saint-Hubert» au nom «Longueuil».</p>	Nouveau nom : « Longueuil—Saint-Hubert »
Name changed to “Mount Royal”	<p>11. In the English version of the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 52 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name “Mount Royal” for the name “Mont-Royal”.</p>	<p>11. Dans la version anglaise du décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 52 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom « Mount Royal » au nom « Mont-Royal ».</p>	Nouveau nom en anglais : « Mount Royal »
Name changed to “Marc-Aurèle-Fortin”	<p>12. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 65 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name “Marc-Aurèle-Fortin” for the name “Sainte-Rose”.</p>	<p>12. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 65 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom « Marc-Aurèle-Fortin » au nom « Sainte-Rose ».</p>	Nouveau nom : « Vaudreuil—Fortin »
Name changed to “Vaudreuil—Soulanges”	<p>13. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 74 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name “Vaudreuil—Soulanges” for the name “Soulanges—Vaudreuil”.</p>	<p>13. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 74 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom « Vaudreuil—Soulanges » au nom « Soulanges—Vaudreuil ».</p>	Nouveau nom : « Vaudreuil—Soulanges »
Name changed to “Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs”	<p>14. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 77 of the part relating to Quebec is amended by substituting the name “Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs” for the name “Ville-Marie”.</p>	<p>14. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 77 de la partie relative au Québec est modifié par la substitution du nom « Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs » au nom « Ville-Marie ».</p>	Nouveau nom : « Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs »
ONTARIO		ONTARIO	
Name changed to “Brantford—Brant”	<p>15. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 13 of the part relating to Ontario is amended by substituting the name “Brantford—Brant” for the name “Brant”.</p>	<p>15. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 13 de la partie relative à l’Ontario est modifié par la substitution du nom « Brantford—Brant » au nom « Brant ».</p>	Nouveau nom : « Brantford—Brant »

Name changed to “Lanark—Frontenac—Kingston”

16. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 49 of the part relating to Ontario is amended by substituting the name “Lanark—Frontenac—Kingston” for the name “Lanark—Frontenac”.

16. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 49 de la partie relative à l’Ontario est modifié par la substitution du nom « Lanark—Frontenac—Kingston » au nom « Lanark—Frontenac ».

Nouveau nom :
« Lanark—
Frontenac—
Kingston »

Name changed to “Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes”

17. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 50 of the part relating to Ontario is amended by substituting the name “Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes” for the name “Leeds—Grenville”.

17. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 50 de la partie relative à l’Ontario est modifié par la substitution du nom « Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes » au nom « Leeds—Grenville ».

Nouveau nom :
« Leeds—
Grenville—
Thousand
Islands et Rideau
Lakes »

Name changed to “Mississauga East—Cooksville”

18. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 59 of the part relating to Ontario is amended by substituting the name “Mississauga East—Cooksville” for the name “Mississauga—Cooksville”.

18. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 59 de la partie relative à l’Ontario est modifié par la substitution du nom « Mississauga—Est—Cooksville » au nom « Mississauga—Cooksville ».

Nouveau nom :
« Mississauga-
Est—
Cooksville »

Name changed to “Northumberland—Peterborough South”

19. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 71 of the part relating to Ontario is amended by substituting the name “Northumberland—Peterborough South” for the name “Northumberland—Pine Ridge”.

19. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 71 de la partie relative à l’Ontario est modifié par la substitution du nom « Northumberland—Peterborough-Sud » au nom « Northumberland—Pine Ridge ».

Nouveau nom :
« Northumber-
land—
Peterborough-
Sud »

Name changed to “Orléans”

20. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 76 of the part relating to Ontario is amended by substituting the name “Orléans” for the name “Ottawa—Orléans”.

20. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 76 de la partie relative à l’Ontario est modifié par la substitution du nom « Orléans » au nom « Ottawa—Orléans ».

Nouveau nom :
« Orléans »

Name changed to “Peterborough—Kawartha”

21. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 84 of the part relating to Ontario is amended by substituting the name “Peterborough—Kawartha” for the name “Peterborough—Kawartha”.

21. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 84 de la partie relative à l’Ontario est modifié par la substitution du nom « Peterborough—Kawartha » au nom « Peterborough—Kawartha ».

Nouveau nom :
« Peterborough
—Kawartha »

Name changed to "Carleton"	<p>22. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 88 of the part relating to Ontario is amended by substituting the name "Carleton" for the name "Rideau—Carleton".</p>	<p>22. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 88 de la partie relative à l'Ontario est modifié par la substitution du nom « Carleton » au nom « Rideau—Carleton ».</p>	Nouveau nom : « Carleton »
Name changed to "Toronto—St. Paul's"	<p>23. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 90 of the part relating to Ontario is amended by substituting the name "Toronto—St. Paul's" for the name "St. Paul's".</p>	<p>23. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 90 de la partie relative à l'Ontario est modifié par la substitution du nom « Toronto—St. Paul's » au nom « St. Paul's ».</p>	Nouveau nom : « Toronto—St. Paul's »
Name changed to "Humber River—Black Creek"	<p>24. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 121 of the part relating to Ontario is amended by substituting the name "Humber River—Black Creek" for the name "York West".</p>	<p>24. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 121 de la partie relative à l'Ontario est modifié par la substitution du nom « Humber River—Black Creek » au nom « York-Ouest ».</p>	Nouveau nom : « Humber River—Black Creek »

SASKATCHEWAN

SASKATCHEWAN

Name changed to "Carlton Trail—Eagle Creek"	<p>25. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 4 of the part relating to Saskatchewan is amended by substituting the name "Carlton Trail—Eagle Creek" for the name "Humboldt—Warman—Martensville—Rosetown".</p>	<p>25. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 4 de la partie relative à la Saskatchewan est modifié par la substitution du nom « Sentier Carlton—Eagle Creek » au nom « Humboldt—Warman—Martensville—Rosetown ».</p>	Nouveau nom : « Sentier Carlton—Eagle Creek »
---	---	--	---

ALBERTA

ALBERTA

Name changed to "Grande Prairie—Mackenzie"	<p>26. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 24 of the part relating to Alberta is amended by substituting the name "Grande Prairie—Mackenzie" for the name "Grande Prairie".</p>	<p>26. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 24 de la partie relative à l'Alberta est modifié par la substitution du nom « Grande Prairie—Mackenzie » au nom « Grande Prairie ».</p>	Nouveau nom : « Grande Prairie—Mackenzie »
Name changed to "Medicine Hat—Cardston—Wamer"	<p>27. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the <i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>, paragraph 27 of the part relating to Alberta is</p>	<p>27. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i> le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 27 de la partie relative à l'Alberta</p>	Nouveau nom : « Medicine Hat—Cardston—Wamer »

amended by substituting the name “Medicine Hat—Cardston—Warner” for the name “Medicine Hat”.

est modifié par la substitution du nom « Medicine Hat—Cardston—Warner » au nom « Medicine Hat ».

Name changed to “Red Deer—Lacombe”

28. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 30 of the part relating to Alberta is amended by substituting the name “Red Deer—Lacombe” for the name “Red Deer—Wolf Creek”.

28. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 30 de la partie relative à l’Alberta est modifié par la substitution du nom « Red Deer—Lacombe » au nom « Red Deer—Wolf Creek ».

Nouveau nom : « Red Deer—Lacombe »

Name changed to “Sturgeon River—Parkland”

29. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 33 of the part relating to Alberta is amended by substituting the name “Sturgeon River—Parkland” for the name “Sturgeon River”.

29. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 33 de la partie relative à l’Alberta est modifié par la substitution du nom « Sturgeon River—Parkland » au nom « Sturgeon River ».

Nouveau nom : « Sturgeon River—Parkland »

BRITISH COLUMBIA

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Name changed to “Esquimalt—Saanich—Sooke”

30. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 26 of the part relating to British Columbia is amended by substituting the name “Esquimalt—Saanich—Sooke” for the name “Saanich—Esquimalt—Juan de Fuca”.

30. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 26 de la partie relative à la Colombie-Britannique est modifié par la substitution du nom « Esquimalt—Saanich—Sooke » au nom « Saanich—Esquimalt—Juan de Fuca ».

Nouveau nom : « Esquimalt—Saanich—Sooke »

Name changed to “North Island—Powell River”

31. In the representation order declared in force by proclamation of October 1, 2013 under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 37 of the part relating to British Columbia is amended by substituting the name “North Island—Powell River” for the name “Vancouver Island North—Comox—Powell River”.

31. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 1^{er} octobre 2013, le paragraphe 37 de la partie relative à la Colombie-Britannique est modifié par la substitution du nom « North Island—Powell River » au nom « Île de Vancouver-Nord—Comox—Powell River ».

Nouveau nom : « North Island—Powell River »

R.S., c. E-3

AMENDMENT TO THE ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT

MODIFICATION À LA LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

L.R., ch. E-3

2014, c. 2, s. 8

32. Section 30 of the *Electoral Boundaries Readjustment Act* is replaced by the following:

32. L’article 30 de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* est remplacé par ce qui suit :

2014, ch. 2, art. 8

40

Territorial
electoral districts

30. In each of Yukon, the Northwest Territories and Nunavut, there shall be one electoral district respectively named and described as follows, each of which shall return one member:

Yukon: consisting of Yukon as bounded and described in Schedule 1 to the *Yukon Act*. 5

Northwest Territories: consisting of the Northwest Territories as bounded and described in the definition “Northwest Territories” in section 2 of the *Northwest Territories Act*. 10

Nunavut: consisting of Nunavut as bounded and described in section 3 of the *Nunavut Act*. 15

30. Chacun des territoires — Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut — constitue une circonscription électorale représentée par un député et ainsi définie :

Yukon : le territoire du Yukon, dans la délimitation qu’en donne l’annexe 1 de la *Loi sur le Yukon*. 5

Territoires du Nord-Ouest : les Territoires du Nord-Ouest, dans la délimitation qu’en donne la définition de «Territoires du Nord-Ouest», à l’article 2 de la *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest*. 10

Nunavut : le territoire du Nunavut, dans la délimitation qu’en donne l’article 3 de la *Loi sur le Nunavut*. 15

Circonscriptions
électorales des
territoires

Available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:
Disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :
<http://www.parl.gc.ca>